



L'ACADEMIE ROUMAINE, FILIALE DE IASI
<https://acadiasi.org>



L'INSTITUT DE PHILOGIE
ROUMAINE „A. PHILIPPIDE” (IFRI)
www.philippide.ro

INSTITUTUL DE INFORMATICA TEORETICA



ACADEMIA ROMANA FILIALA IASI

L'INSTITUT D'INFORMATIQUE
THEORIQUE (IIT)
<http://iit.academiaromana-is.ro>



UNIVERSITE «ALEXANDRU IOAN
CUZA»
L'INSTITUT DE RECHERCHES
INTERDISCIPLINAIRES – LE
DEPARTEMENT DE SCIENCES SOCIO-
HUMAINEES
<https://www.uaic.ro/en/cercetare>

Chers collègues,

L'Atelier d'Iași dédié au processus d'informatisation de la lexicographie académique a atteint sa dixième édition et, à cette occasion, on a décidé de changer son statut en colloque, pour refléter l'ampleur qu'il a acquise au fil du temps. Cette année, l'événement est ouvert à la participation internationale, et les organisateurs ont été rejoints par le Département des Sciences Socio-Humaines de l'Institut de Recherches Interdisciplinaires de l'Université «Alexandru Ioan Cuza» de Iași.

On vous invite, donc, au Colloque International *Lexicografia academica romaneasca. Provocarile informatizarii / Lexicographie academique roumaine. Les défis de l'informatisation*, organisé par la Filiale de Iași de l'Académie roumaine et par l'Université «Alexandru Ioan Cuza» de Iași.

Période et déroulement: 27–28 mai 2021, en ligne.

Les objectifs du colloque sont de diffuser davantage les résultats récents de la recherche lexicographique, de présenter et de tester les outils et ressources existants pour rédiger, en format électronique et traditionnel, les dictionnaires académiques, et de présenter d'autres résultats obtenus dans la recherche linguistique et philologique (informatisée) sur la langue roumaine.

Sans nous limiter à ceux-ci, on porte à votre attention les sujets suivants:

- Activités et stratégies concernant l'unification et la standardisation des ressources et des outils informatiques dédiés à la langue roumaine.
- Résultats (partiels) obtenus dans des projets qui incluent des éléments de numérisation des ressources linguistiques (roumain).
- Résultats obtenus pendant les recherches dans les domaines de la lexicologie et de la lexicographie, avec une ouverture sur le vaste domaine de la linguistique et de la philologie.

- Discussions concernant *Dicționarul limbii române / Le Dictionnaire de la langue roumaine* (DLRi / DLR²), pendant le débat *Dicționarul Academiei – prezent și perspective / Dictionnaire de l'Académie – présent et perspectives*.

Cette année on propose deux sections dédiées aux ateliers spéciaux :

1. *Lingvistică și astronomie: fenomene și obiecte cosmice, constelații / Linguistique et astronomie: phénomènes et objets cosmiques, constellations*, dans le projet „Terminologia astronomică românească: științific vs. popular. Fenomene, obiecte cosmice și constelații (TAFOC)” / «Terminologie astronomique roumaine: scientifique vs. populaire. Phénomènes, objets cosmiques et constellations» (TAFOC), code PN-III-P4-ID-PCE-2020-1277, coord. Cristina Florescu.
2. *Lexicografia medievală și premodernă în era digitală / Lexicographie médiévale et prémoderne à l'ère numérique*, dans le projet „Primele lexicoane bilingve românești (secolul al XVII-lea). Corpus digital prelucrat și aliniat (eRomLex)” / «Les premiers lexiques bilingues roumains (XVII^e siècle). Corpus numérique traité et aligné» (eRomLex), code PN-III-P1-1.1-TE-2019-0517, coord. Mădălina Ungureanu.

Le temps accordé à une intervention est de 30 minutes (15 minutes – présentation, 15 minutes – discussions). Les travaux peuvent être présentés en roumain, en anglais ou en français).

Les matériaux issus du colloque de cette année seront publiés, ainsi que ceux de l'atelier de 2020, dans des volumes qu'on proposera à certaines maisons d'édition accréditées par le Conseil National de la Recherche Scientifique. La forme définitive des textes sera remise jusqu'au 15 avril 2021.

Veuillez envoyer vos propositions [1] à lexicoiasi@gmail.com.

Le programme final sera établi jusqu'au 10 mai 2021, suite au dialogue avec les auteurs dont les propositions de communication recevront l'accord du Comité scientifique pour la participation.

Organisateurs: le département de lexicologie – lexicographie d'IFRI, le département de langage naturel de l'IIT, les équipes des projets TAFOC et eRomLex.

Le comité scientifique: Eva Buchi (L'Université de Lorraine, Nancy, France), Dan Cristea m.c. (L'Académie Roumaine, L'Institut d'Informatique Théorique, Iași), Wolfgang Dahmen (Friedrich-Schiller-Universität, Jena, Allemagne), Cristian Moroianu (L'Académie Roumaine, L'Institut de Linguistique «Iorgu Iordan – Al. Rosetti», București), Gabriela Haja (L'Académie Roumaine, L'Institut de Linguistique «A. Philippide», Iași), acad. Dan Tufiș (L'Académie Roumaine, L'Institut de Recherches pour l'Intelligence Artificielle, București), Rodica Zafiu (L'Université de Bucarest, Faculté de Lettres).

[1] Auteur(s), affiliation, sujet de l'intervention ou titre et résumé de la communication (maximum 500 mots), accompagné d'une bibliographie minimale.